

# ETIKAI KÓDEX

## 1. ÁLTALÁNOS IRÁNYELVEK

A vállalati etika többet jelent a törvénysértések megelőzésénél - sokkal inkább arról szól, hogyan viselkedjünk egymással és a külvilággal. Mindenki, aki a Telenorral kapcsolatban áll, felelős azért, hogy betartsa a Telenor alapvető értékeire épülő szabályokat, irányelveket, viselkedésformákat, melyekre méltán lehetünk büszkék. A Telenornál arra törekszünk, hogy mindannyiunk közreműködésével jól működő, elégedettségen és biztonságon nyugvó vállalati kultúrát teremtsünk.

A Telenor vállalati etikai irányelvei egyformán vonatkoznak az igazgatótanács tagjaira, a vezetőkre és a Telenor többi dolgozójára, továbbá mindenkire, aki a Telenor nevében jár el. A közvetlen vezetők feladata, hogy mindenkivel megismertessék és betartassák ezeket az irányelveket. Minden Telenor alkalmazott köteles tanulmányozni és betartani az alább ismertetett irányelveket. A Telenor előírásait megszegőknek vállalniuk kell cselekedetük következményeit, melyek a vonatkozó előírások megszegésének módjával és súlyával arányosak.

A Telenor alapelve, hogy minden vonatkozó jogszabályt és egyéb szabályt be kell tartani. Ha a vonatkozó jogszabályok és egyéb szabályok eltérnének az Etikai Kódex normáitól, úgy a vonatkozó jogszabályokkal összhangban lévő legszigorúbb standardokat kell alkalmazni. Mindannyian személyesen is felelősek vagyunk a standardok betartásáért, ideértve a számvitelre és könyvvizsgálatra vonatkozó előírásokat is.

## 2. MUNKAVÁLLALÓKKAL SZEMBEN TANÚSÍTOTT MAGATARTÁS

### Emberi jogok

A Telenor elismeri a nemzetközileg kinyilatkoztatott emberi jogokat, ideértve az ENSZ emberi jogi nyilatkozatát és egyezményeit. Tiszteletben kell tartanunk mindazoknak az emberi méltóságát, magánélethez fűződő jogát és egyéb jogait, akikkel munkakapcsolatba kerülünk, és semmilyen formában nem okozhatjuk az emberi jogok megsértését vagy kijátszását, és nem is járulhatunk hozzá ezekhez.

### Munkakörnyezet

Fontos, hogy a Telenor professzionális munkahely legyen, befogadó munkakörnyezetet teremtsen, és betartson minden elismert nemzetközi egyezményt, ideértve a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) alapegyezményeit is. Munkánk során tisztelettel és tisztességesen kell viselkednünk kollégáinkkal és mindazokkal szemben, akikkel munkakapcsolatba kerülünk.

A Telenor ellenzi a diszkrimináció minden formáját, és a foglalkoztatás során mindent megtesz az egyenlő bánásmód alkalmazása érdekében. Sem közvetlen, sem közvetett hátrányos megkülönböztetés nem fordulhat elő faj, bőrszín, nem, szexuális beállítottság, kor, fogyatékoság, nyelvhasználat, vallás, politikai vagy egyéb meggyőződés, nemzeti vagy társadalmi származás, vagyoni helyzet, születés vagy egyéb státusz alapján. A munkavállalókkal szemben nem tolerálunk olyan bánásmódot, amelyet bárki lealacsonyítónak érezhet, pl. érzelmi vagy szexuális zaklatást vagy diszkriminatív gesztust, olyan nyelvhasználatot vagy fizikai kontaktust, amely szexuális tartalmú, kényszerítő, fenyegető, sértő vagy kihasználó jellegű.

### Munkaegészségügy, munkavédelem és a munkavállalók biztonsága

A Telenor az egészség, a munkavédelem, valamint a munkavállalók biztonsága területén úttörő szerepet vállal a nemzetközileg elfogadott normáknak megfelelő egészséges

munkakörnyezet megteremtésében. Ennek érdekében nekünk is felelősséget kell vállalnunk. Minden tőlünk telhetőt meg kell tennünk az esetleges veszélyek kontrollálása érdekében, és meg kell tennünk a szükséges óvintézkedéseket a balesetek és a foglalkozási ártalmak megelőzése céljából.

### **Egyesülési szabadság, a kollektív alku joga**

A Telenor elismeri a fejlett munkakörnyezetben megvalósuló egyesülési szabadságot és a kollektív alku jogát. Ebben a környezetben a Telenor lehetővé teszi alkalmazottai számára, hogy maguk közül szabadon válasszanak képviselőket, amennyiben ezzel nemzeti jogszabályt vagy egyéb szabályt nem sértenek. Az így megválasztott képviselők számára lehetővé kell tenni, hogy munkahelyükön zavartalanul láthassák el a tisztségükkel kapcsolatos feladataikat. Nekünk is ki kell vennünk a részünket a felelősségvállalásból annak érdekében, hogy a munkavállalói képviselőket semmilyen diszkrimináció ne érhesse.

### **Kényszermunka**

A Telenornál minden munkaviszony önkéntes alapon, kényszertől mentesen jön létre. A Telenor ellenzi kényszermunka vagy kötelezően elrendelt munka alkalmazását, többek között az adósságtörlesztés fejében végeztetett munkát is. Minden munkavállaló jogosult munkaviszonyát megfelelő felmondási idővel megszüntetni. A Telenornál történő alkalmazásnak vagy a munkaviszony megtartásának feltételeként senkitől sem kérhető pénz, személyi okmányok vagy hasonlókat letétbe helyezése.

### **Gyermekmunka**

A Telenor sem munkaviszony, sem egyéb jogviszony alapján nem alkalmaz gyermekmunkát. „Gyermekmunka” minden olyan munkavégzés, amelyet gyermek vagy fiatal lát el, kivéve, ha a Nemzetközi Munkaügyi Szervezetnek (ILO) a foglalkoztatás alsó korhatáráról szóló 1973. évi (C138) számú egyezménye alapján ez elfogadhatónak minősül. „Gyermek” minden olyan személy, aki a 15. életévét még nem töltötte be.

Mindannyiunk közös felelőssége annak biztosítása, hogy 18. életévüket még be nem töltött személyek ne végezhessek semmilyen veszélyes munkát, és – többek között - ne legyenek kitéve fizikai, lelki vagy szexuális visszaélésnek.

Amennyiben munkaviszonnyal összefüggésben olyan eset jut a tudomásunkra, amelyben a fenti normák sérülnek, erről haladéktalanul tájékoztatnunk kell közvetlen felettesünket vagy más megfelelő vezetőt. A munkaviszonnyal kapcsolatos jogsértést a gyermek legjobb érdeke szerint azonnal meg kell szüntetni.

### **Lojalitás, pártatlanság, érdekellentét, egymással kapcsolatban álló felek közötti ügyletek**

A Telenor tiszteletben tartja az egyes dolgozók magánélethez és magánérdekhez fűződő jogait, mindazonáltal elvárja a cégcsoporthoz és a cégcsoport érdekeihez való lojalitást és nyitottságot. Nem szabad olyan intézkedést hoznunk vagy olyan érdekeltséggel rendelkezünk, ami akadályozza a pártatlan és hatékony munkavégzést. A Telenor szolgálatát sohasem szabad személyes haszonnak vagy előnynek alárendelni.

Az érdekellentétet lehetőség szerint kerülni kell. Nem szabad döntéshozatalban, illetve megállapodásban részt venni vagy a döntéshozatal, illetve megállapodás befolyásolására, ha érdekellentét vagy más olyan körülmény áll fenn, amely alapján pártatlanságunk megkérdőjelezhető lehet.

Érdekellentét a következők esetében jöhet szóba (a teljesség igénye nélkül): ügyfelek, beszállítók, vállalkozók, jelenlegi alkalmazottak vagy állásra pályázók, versenytársak vagy külső vállalkozások által végzett tevékenységek. Ami a saját magunk vonatkozásunkban érdekellentétnek minősül, az valószínűleg családtagjaink vonatkozásában is így értékelendő.

Az érdekellentét fennállását vagy hiányát mindenkinek önállóan kell felmérnie, és érintettségről vagy érdekellentét esetén haladéktalanul tájékoztatnia kell a közvetlen felettesét.

### **Titoktartás**

A Telenor minden alkalmazottjának törvény szerinti és szerződésben is rögzített titoktartási kötelezettsége van. Minden olyan vállalati és egyéb információt körültekintően kell kezelni, amelynek felhasználásával illetéktelen személyek bizalmas adatokhoz juthatnak, és elővigyázatosnak kell lennünk a cég belső ügyeit érintő beszélgetéseinkkor is, nehogy illetéktelenek fülébe jussanak az információk. A titoktartási kötelezettség a Telenorral fennálló munkaviszony vagy egyéb szerződéses jogviszony megszűnését követően is mindaddig fennáll, amíg az információ bizalmasnak vagy más szempontból titkosnak minősül.

### **Magánérv, magánkezelés**

A Telenor alkalmazásában álló személy munkaidőben felettese kifejezett előzetes írásos engedélye nélkül nem vállalhat másodállást, és mások számára nem végezhet munkát.

### **Külső cégnél vállalt kötelezettség, pozíció, érdekeltetés**

Külső cégnél munkaviszony vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszony létesítése elfogadható, mindazonáltal a külső cégnél végzett munka mennyisége vagy jellege nem befolyásolhatja hátrányosan a Telenorral fennálló munkaviszonyt, és nem lehet ellentétes a Telenor üzleti érdekeivel.

Igazgatótanácsi tagságot vállalni, tanácsadói viszonyt létesíteni vagy tulajdonrészt szerezni ügyfelek, beszállítók vagy versenytársak társaságaiban, illetve olyan feladatot és pozíciót vállalni, amelynek terjedelme vagy jellege a Telenorral fennálló munkaviszonyt befolyásolhatja, csak a közvetlen felettes kifejezett előzetes írásos hozzájárulásával szabad.

### **Politikai tevékenység**

A Telenor nem támogat politikai pártokat sem közvetlen pénzügyi támogatás, sem fizetett munkaidő formájában. A munkavállalóknak politikai tevékenység kifejtése céljából a jogszabályok vagy megállapodások alapján járó szabadságot kell biztosítani.

## **3. KAPCSOLAT AZ ÜGYFELEKKEL, BESZÁLLÍTÓKKAL, VERSENYTÁRSAKKAL ÉS HATÓSÁGOKKAL**

### **Általános**

Az ügyfelekhez mindig odafigyeléssel, tisztelettel és megértően kell viszonyulnunk. Törekednünk kell arra, hogy az ügyfél igényeit – az üzleti etika elveinek megfelelően – maximálisan teljesítsük. Az ügyfél személyes adatainak védelméről a vonatkozó jogszabályok szerint kell gondoskodnunk.

A beszállítókhoz pártatlanul és igazságosan kell viszonyulnunk. Biztosítanunk kell, hogy a Telenor megrendeléseire versenyző beszállítók megbízzanak a Telenor kiválasztási folyamatában. Ennek érdekében következetesen be kell tartani a beszállítók kiválasztására vonatkozó mindenkor belső irányelveket és gyakorlatot.

A Telenor versenyképességének alapja a jó termék és a jó szolgáltatás megfelelő áron való biztosítása. Versenytársainkhoz fűződő viszonyunkat a tisztesség és a szakmai felkészültség jellemezze. A hatóságokhoz megfelelő viselkedést és nyitottságot tanúsítva viszonyuljunk.

Egyéb megállapodás hiányában a cégcsoportunkra vonatkozó, nyilvánosságnak szánt információt kizárólag a Telenor vezetősége vagy a nyilvános kommunikációért felelős személy adhat ki.

## **Verseny**

A Telenor a tisztességes és nyílt versenyt támogatja minden piacon, belföldön és külföldön egyaránt. Semmilyen körülmények között nem vehetünk részt általános vagy különös versenyjogi szabályok megsértésében, és nem idézhetünk elő ilyen jogsértést. Ide tartoznak a jogellenes ármegállapodások, a jogellenes piacfelosztás vagy más olyan magatartások, amelyek a vonatkozó versenyjogi jogszabályokkal ellentétesek.

## **Korrupció, vesztegetés**

A Telenor határozottan elítéli a korrupció minden formáját. Tilos törvénytelen, nem helyénvaló pénzbeli ajándékot vagy egyéb ellenszolgáltatást felajánlani vagy elfogadni annak érdekében, hogy magunk vagy mások számára üzleti vagy személyes előnyt biztosítsunk. Tilos továbbá közvetítőkön keresztül pénzt juttatni valakinek olyan módon, hogy az a korrupció gyanúját kelthesse.

## **Ajándék, üzleti szívésség**

Ajándék és üzleti szívésség felajánlásánál, illetve elfogadásánál messzemenő óvatossággal kell eljárni. Nem szabad ajándékot vagy más ellenszolgáltatást elfogadni akkor, ha joggal feltételezhető, hogy annak célja az üzleti döntések befolyásolása. Kétség esetén mindig kérjük ki közvetlen felettesünk véleményét.

## **Pénzmosás**

A Telenor határozottan elítéli a pénzmosás minden formáját, és olyan intézkedéseket hoz, amelyekkel megakadályozza, hogy a Telenor pénzügyi műveleteit bárki is pénzmosásra használhassa fel.

## **4. KÖRNYEZET**

A Telenor élenjár a környezetvédelemben, és saját kezdeményezéseivel szorgalmazza a fokozott környezettudatosságot. A Telenor szigorúan betartja a vonatkozó helyi és nemzetközileg elfogadott normákat, minimálisra csökkenti a tevékenysége környezetre gyakorolt hatásait, és folyamatosan javítja környezetvédelmi teljesítményét. Támogatjuk a környezetbarát technológiák fejlesztését és elterjesztését. Nekünk is ki kell vennünk a részünket ezeknek a céloknak a megvalósításában.

## **5. VAGYONTÁRGYAK**

### **Ingtatlanok, ingóságok**

Gondoskodni kell a Telenor vagyontárgyainak (pl. épületeinek és berendezéseinek) megfelelő kezeléséről és megóvásáról. Maradéktalanul tiszteletben kell tartanunk a cég azon biztonsági előírásait, amelyek a cég létesítményeihez, számítástechnikai eszközeihez történő hozzáférésre és azok használatára, valamint a cég elektronikus adataihoz és dokumentumaihoz történő hozzáférésre vonatkoznak. A cég berendezéseinek és vagyontárgyainak magáncélú használata csak a munkaszerződés vagy a Telenor belső szabályzatai és irányelvei által biztosított keretek között lehetséges.

### **Szellemi tulajdon**

A szellemi tulajdon (pl. know-how, módszertan, koncepciók, ötletek) fontos szerepet játszik a Telenor piaci sikerében. Mindenki, aki a cégcsoport tulajdonában lévő szellemi termékekkel kapcsolatba kerül, köteles azokat a cégcsoport érdekeinek megfelelően védelmezni és kezelni. Ugyanígy tiszteletben kell tartanunk mások szellemi tulajdonjogait, és el kell kerülnünk azok megsértését. Hacsak törvény vagy hatósági rendelet másképp nem rendelkezik, feladatainak ellátásához nélkülözhetetlen vállalati titkot vagy egyéb fontos adatot csak akkor hozhatunk harmadik fél tudomására, ha előzetesen írásbeli titoktartási nyilatkozatot tett.

## **6. INFORMÁCIÓKEZELÉS, SZEMÉLYES ADATOK VÉDELME**

### **Tájékoztatás, kommunikáció, kapcsolattartás a médiával**

A Telenortól kimenő minden információnak megbízhatónak és pontosnak kell lennie, továbbá szigorú szakmai-etikai elvárásoknak kell megfelelnie. Mindenki, aki munkaköréből adódóan tájékoztatással foglalkozik, köteles betartani a fenti előírásokat. A média, a nyilvánosság és a pénzpiacok felé irányuló kommunikáció rögzített irányelvek és gyakorlatok szerint, a tőzsdén jegyzett vállalatokra vonatkozó előírások és gyakorlat pontos betartásával történik.

### **A tőzsdei árfolyamot befolyásoló információk**

A tőzsdén jegyzett részvénytársaságként a Telenor csoportnak szigorú szabályok szerint kell eljárnia minden olyan információ kezelése során, amely befolyásolhatja a Telenor-részvények és a Telenor csoport által kibocsátott egyéb pénzügyi instrumentumok árfolyamát. Ebben az értelemben mindig az a döntő szempont, hogy az átlagbefektető hogyan reagált volna a kérdéses információra, ha az információ a birtokában lett volna a döntésének meghozatalakor.

Ha a Telenorral vagy a Telenor csoport valamely tagjával kapcsolatban ilyen információ van a birtokunkban, kötelesek vagyunk megakadályozni, hogy az információ illetéktelenek tudomására jusson, még mielőtt a tőzsdére és a tőzsde információs csatornáin keresztül a nagy nyilvánosság elé kerül, illetve valószínűsíthető árfolyam-befolyásoló jellege megszűnne.

Ha olyan információ van a birtokunkban, vagy olyan információt kapunk, amely feltételezhetően befolyásolni tudja a tőzsdei árfolyamot, tilos a kérdéses pénzügyi instrumentumokkal (részvényekkel, kötvényekkel stb.) való kereskedés a szóban forgó információ nyilvánossá válását vagy bizalmas jellegének megszűnését megelőzően. Az ilyen információt tilos továbbá közvetlenül vagy közvetve bárkinek kiadni, kivéve azoknak, akiknek a szóban forgó információra a Telenor nevében elvégzendő munkájukhoz szükségük van.

Amennyiben kétségeink támadnának afelől, hogy a birtokunkba jutott információ tőzsdei szempontból érzékenynek tekintendő-e vagy sem, illetve hogy ebben az esetben hogyan járjunk el, mielőbb egyeztessünk erről a Compliance Managerrel (vagy a Compliance Officerrel).

### **Személyes adatok védelme**

A Telenor a személyes adatok kezelése során az adatvédelmi jogszabályok és egyéb szabályok által megkövetelt gondossággal és tudatossággal jár el, függetlenül attól, hogy ügyfeladatokról, dolgozói vagy egyéb adatokról van-e szó. A személyes adatok kezelését azokra az adatokra kell korlátozni, amelyek az üzletvitelhez, a hatékony ügyfélszolgálathoz, a vonatkozó kereskedelmi tevékenységekhez, valamint a megfelelő HR-adminisztrációhoz szükségesek.

## **7. BELSŐ ELLENŐRZÉS, SZÁMVITEL, BESZÁMOLÓ**

### **Szakértelem és hatáskör**

Minden döntést a megfelelő szinten kell meghozni, a hatásköri szabályok betartásával. Másokkal szemben csak akkor szabad a vállalat nevében kötelezettséget vállalni, ha

kifejezetten rendelkezünk erre vonatkozó hatáskörrel, és ezt a hatáskört soha nem szabad túllépni.

### **Belső ellenőrzés**

A Telenornak megfelelő belső ellenőrzéssel kell rendelkeznie, amellyel biztosítani tudja a cégcsoport céljainak és stratégiájának magvalósulását. A belső ellenőrzésnek biztosítania kell az üzleti folyamatok mindenkori hatékonyságát, az üzletviteli kockázat elfogadható mértékét, a materiális és immateriális eszközök hasznosítását és megóvását, a pénzügyi adatok naprakészességét és pontosságát, valamint a jogszabályok és egyébszabályok betartását. A belső ellenőrzés a vezetőség feladatkörébe tartozik, de mindannyian osztozunk ennek a felelősségében is.

### **Számvitel**

A Telenor a számvitel vonatkozásában köteles gondoskodni arról, hogy minden üzleti tranzakció pontosan, a vonatkozó jogszabályok és az általánosan elfogadott számviteli gyakorlat szerint kerüljön a nyilvántartásba. Maradéktalanul figyelembe kell vennünk a cégcsoportnak a tranzakciók könyvelésére és megfelelő dokumentálására vonatkozó előírásait, és mindannyiunk közös felelőssége, hogy az üzleti tranzakciók dokumentálása és könyvelése – a vonatkozó számviteli gyakorlatnak megfelelően – teljes körű és pontos legyen. Az éves és évközi beszámolók és a pénzügyi jelentések egyéb formáit a törvényi előírások, a Nemzetközi Pénzügyi Jelentési Szabványok (IFRS) és az általánosan elfogadott számviteli gyakorlat szerint kell elkészíteni.

### **Jelentés, adatszolgáltatás**

A Telenor jelentéseinek minden lényeges tekintetben meg kell felelnie a vonatkozó jogszabályoknak és egyéb szabályoknak, továbbá hiánytalanak, tisztességesnek, precíznek, aktuálisnak, és érthetőnek kell lenniük.

Azoknak, akik a Telenor adatszolgáltatási folyamatában részt vesznek, felelősségi körük által megkívánt mértékben ismerniük kell és be kell tartaniuk a Telenor adatszolgáltatásra vonatkozó ellenőrzéseit és folyamatait, valamint a pénzügyi jelentések belső ellenőrzését, annak érdekében, hogy a Telenornak az Oslo Bors-hoz benyújtott nyilvános jelentései és dokumentumai, illetve egyéb nyilvános közleményei minden lényeges szempontból megfeleljenek a vonatkozó jogszabályoknak és egyéb szabályoknak.

## **8. AZ ELŐÍRÁSOK MEGSZEGÉSÉNEK KEZELÉSE**

Amennyiben tudomást szerzünk a Telenor bármelyik előírásának vagy irányelvének megsértéséről, erről tájékoztatnunk kell közvetlen felettesünket. Ha erre nincs mód, akkor az esetet közvetlenül a Compliance Managernek (vagy a Compliance Officernek) kell jelenteni. Ennek elmulasztása már önmagában a jelen Kódex megsértésének minősül. Amennyiben úgy ítéljük meg, az esetet névtelenül is lehet jelezni a Compliance Manager (vagy Compliance Officer) felé.

### **Jelentés a Compliance Manager részére:**

Telenor Magyarország Zrt  
Compliance Manager  
2045 Törökbálint  
Pannon út 1.  
E-mail: [compliance@telenor.hu](mailto:compliance@telenor.hu)  
Tel.: +36 20 930 4000

### **Jelentés a Compliance Officer részére:**

Telenor ASA

Compliance Officer  
NO-1331 Fornebu  
Norway  
E-mail: [compliance@telenor.com](mailto:compliance@telenor.com)  
Tel.: +47 678 90 000

A Telenor nem enged teret semmiféle hátrány alkalmazásának olyan személlyel szemben, aki jóhiszeműen beszámol valamely szabály vagy irányelv megszegéséről vagy annak gyanújáról.

A jelen Kódex értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatban felmerülő kérdéseket a Compliance Manager (vagy Compliance Officer) részére kell továbbítani.

Az Igazgatótanács saját belátása szerint megteszi a szükséges intézkedéseket, ha az Etikai Kódex megsértéséről értesül. Amennyiben az Etikai Kódex megsértése megtörtént, a Telenor a vezérigazgató, vezérigazgató-helyettesekkel és igazgatók esetében, az Igazgatótanáccsal, illetve, egyéb alkalmazottak esetében a Compliance Manager-rel történt egyeztetést követően saját belátása szerint fegyelmi vagy megelőző intézkedést hoz.

A vezérigazgató, vezérigazgató-helyettesek, igazgatók vagy a Telenor egyéb alkalmazottai tekintetében a jelen Kódex előírásait módosítani, illetve azoktól eltekinteni kizárólag az Igazgatótanács jogosult, melyet haladéktalanul közzé kell tenni.